



Référence 9900.01.36FR01

SW: WZ304-001 rev.3
03.2006

Instructions d'utilisation

Commande de semoir RABE Wizard C pour Ceria



Electromagnetic Compatibility (EMC)

This product complies with Council Directive 89/336/EEC when installed and used in accordance with the relevant instructions.

Service and Technical Support

PLEASE CONTACT YOUR NEAREST DISTRIBUTOR

If unknown then fax: 44 (0) 1453 733322 for further information. Our policy is one of continuous improvement and the information in this document is subject to change without notice.

Check that the software reference matches that displayed by the instrument.

© Copyright RDS Technology Ltd 2003

S/DC/500-10-266 : Issue 2d : 9/8/02

\UK266-2d.DOC : Software Issue WZ304-001 rev.3

Compatibilité Electromagnétique (EMC)

Cet instrument est en respect avec la directive européenne 89/336/EEC, quand installé et utilisé en accord avec les instructions.

Support Technique

CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR REGIONAL

Autrement faxez au : 44 (0) 1453 733322

Notre politique repose sur une amélioration perpétuelle, aussi les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans avertissement. Vérifiez que la référence de votre logiciel corresponde à celle que vous indique votre logiciel.

© Copyright RDS Technology Ltd 2003

Référence: S/DC/500-10-266 : Edition 2d : 9/8/02

\FR266-2d.DOC : Logiciel WZ304-001 rev.3

Elektromagnetische Kompatibilität

Dieses Produkt stimmt mit den EWG-Bestimmungen 89/336 überein, wenn es den jeweiligen Anleitungen gemäß installiert und benutzt wird.

Service und Technischer Hilfsdienst

Bei Hilfebedarf wenden Sie sich an Ihren nächsten Fachhändler oder an: Fax: 44 (0) 1453 733322

Unser Motto heißt: "Kontinuierlich verbessern". Die Informationen in diesem Dokument können sich daher jederzeit ohne vorherige Bekanntgabe ändern. Bitte vergewissern Sie sich, daß die Software mit dem Gerät übereinstimmt.

© Copyright RDS Technology Ltd 2003

Dokumentnummer: S/DC/500-10-266 : Ausgabe 2d : 9/8/02

\GM266-2d.DOC : Software WZ304-001 rev.3

1.	Aperçu	4
2.	Touches de commande	4
2.1	Flèche programme	5
2.2	Aperçu normal	5
2.3	Types de programmation	5
2.4	Unités de mesure	5
3.	Vitesse de translation	5
3.1	Affichage vitesse de translation	5
3.2	Vitesse de translation – message d'avertissement	5
3.3	Calibrage du capteur de vitesse	5
3.4	Calibrage manuel de la vitesse de translation	6
3.5	« Autocal »	6
4.	Superficie totale / largeur de l'appareil	7
4.1	Affichage de la superficie totale	7
4.2	Réinitialisation des valeurs totales	7
4.3	Entrée de la largeur de l'appareil	7
5.	Position ligne	8
5.1	Augmentation manuelle de la trace	8
5.2	Conservation du nombre de traces	8
5.3	Position ligne symétrique	8
5.4	Position ligne asymétrique droite	9
5.5	Position ligne sur 10 rangs	9
5.6	Position ligne sur 18 rangs	10
5.7	Choix de la position ligne	10
5.8	Réglage de la ligne	10
6.	Vitesse de rotation de l'arbre à semis	11
6.1	Affichage vitesse de rotation de l'arbre à semis	11
6.2	Message d'avertissement vitesse de rotation de l'arbre à semis	11
6.2.1	Programmation d'une limite d'avertissement pour le message d'avertissement vitesse de rotation de l'arbre à semis	11
6.2.2	Désactivation du message d'avertissement arbre à semis	12
6.2.3	Réglage du retard de l'alarme	12
7.	Niveau de remplissage du semis	12
7.1	Alarme niveau de remplissage marche/arrêt	12
8.	Aide au dressage	13
8.1	Appel de l'aide au dressage	13
9.	Types de programmation 1 à 3	14
9.1	Tableau de calibrage	14
9.2	Définition des unités de mesure	14

1. Aperçu

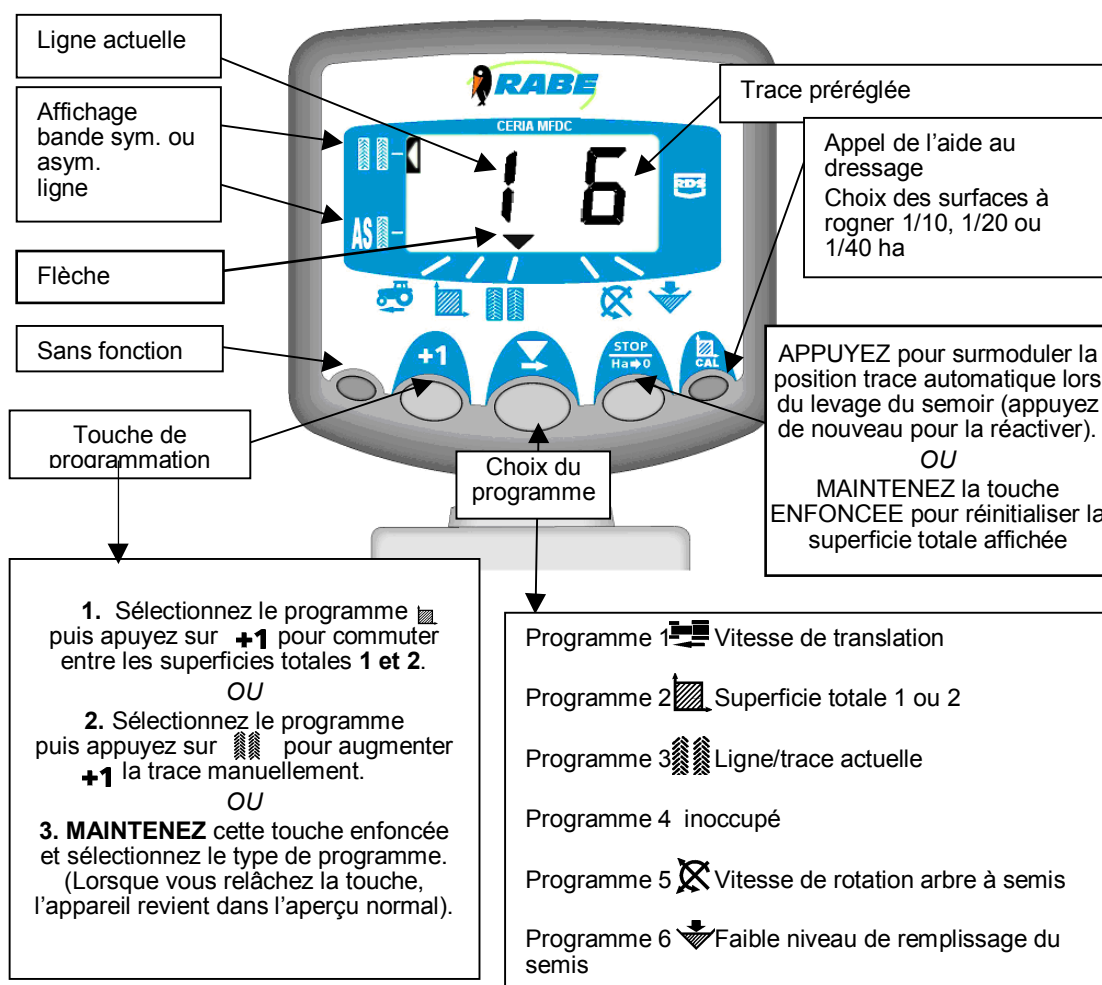
L'unité de commande multifonction Wizard utilisée pour nos semoirs sert à contrôler les fonctions de la machine et le réglage de la position ligne. L'appareil comprend un écran éclairé en arrière-plan sur lequel des nombres jusqu'à quatre chiffres peuvent être affichés ainsi que 6 fonctions d'affichage ou d'avertissement relatives à la vitesse de translation, à la position ligne et à l'arbre à semis. La vitesse de rotation et les superficies sont indiquées en système métrique ou britannique. Les informations suivantes peuvent être affichées.

- Vitesse de translation (avec message d'avertissement en cas de vitesse de translation insuffisante)
- Surface partielle et superficie totale
- Trace actuelle et trace préréglée
- Vitesse de rotation de l'arbre à semis (avec message d'avertissement en cas de vitesse de rotation insuffisante)
- Niveau de remplissage du semis insuffisant
- Affichage ligne symétrique et asymétrique

La position ligne est toujours prioritaire sur l'affichage. Au bout de 10 secondes dans une autre fonction, l'appareil revient toujours automatiquement en position ligne (hormis superficie). Il dispose de deux zones d'enregistrement pour la surface traitée (total 1 et total 2) où la surface totale est obtenue par addition. Lors de la mise hors tension de l'appareil, les valeurs de superficie totale et toutes les données de calibrage sont enregistrées automatiquement dans la mémoire de travail. Avant la première utilisation, calibrez l'appareil sur le semoir. Les préréglages peuvent être modifiés par le biais de trois types de programmes. La plupart des réglages n'ont cependant pas besoin d'être modifiés en mode normal.

2. Touches de commande

L'appareil comporte trois touches de commande. Ces touches s'utilisent individuellement ou en combinaison pour la programmation, le réglage/ la réinitialisation ou la sélection d'une fonction. Sur les deux petites touches de gauche et de droite, seule la touche de droite a une fonction.



2.1 Flèche programme

La flèche ▼ indique le programme concerné par la valeur actuellement affichée.

2.2 Aperçu normal

Dans l'aperçu normal, on peut voir six programmes de travail. Pour sélectionner un des programmes de travail, appuyez une ou plusieurs fois sur la touche ▼.

Pendant le travail, le programme sélectionné s'affiche durant 10 secondes avant que, conformément aux préréglages, l'appareil revienne à l'affichage de la ligne (programme 🌿). A l'arrêt, l'affichage alterne entre la vitesse de translation et la ligne. Si la ligne est désactivée, l'appareil passe automatiquement au programme vitesse de translation.

2.3 Types de programmation

Il existe trois types de programmation avec différents facteurs de calibrage et préréglages. Bon nombre de ces réglages sont entrés lors de l'installation et n'ont normalement plus à être modifiés, hormis si l'appareil est transféré sur un autre semoir. Les réglages figurent dans l'annexe du présent manuel. Normalement, le conducteur n'a pas besoin d'intervenir à ce niveau là.

2.4 Unités de mesure

L'appareil peut être réglé sur des unités de mesure **métriques** ou **britanniques**. Pour connaître l'unité de mesure choisie, sélectionnez le programme « vitesse de translation » (🚶) ou « Superficie » (🌿). Ensuite, appuyez sur la touche +1 pendant env. 5 sec.

Les unités de mesure choisies s'affichent brièvement en haut et en bas de l'écran.

3. Vitesse de translation

3.1 Affichage vitesse de translation



Avec la touche ▼, sélectionnez le programme 🚶.

La vitesse de translation s'affiche alors pendant 10 secondes avant que l'appareil revienne à l'affichage de la ligne.

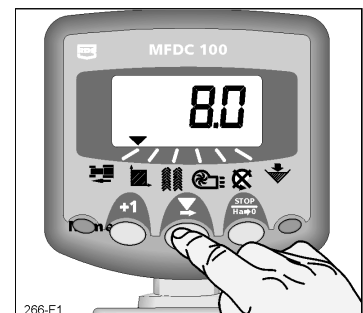


Fig 1: Affichage vitesse de translation

3.2 Vitesse de translation – message d'avertissement

Si le semoir est arrêté pendant l'utilisation ou si sa vitesse de translation descend au-dessous de 2,0 km/h, un signal sonore retentit deux fois et l'affichage alterne entre le programme actuel et le programme vitesse de translation.

Cela dure jusqu'à ce que la vitesse dépasse à nouveau les 2,0 km/h.

REMARQUE : Le dispositif d'avertissement de la vitesse de translation peut être désactivé en mode programme 2.

3.3 Calibrage du capteur de vitesse

Le capteur magnétique de la vitesse de translation enregistre les rotations de la roue de béquille. Pour la représentation correcte de la vitesse et de la superficie totale, l'appareil doit être programmé avec le facteur de calibrage approprié appelé facteur SSF. Ce facteur indique la distance parcourue entre deux signaux reçus par le capteur de vitesse de translation.

Ce facteur SSF peut être calculé théoriquement puis programmé manuellement. Sinon, l'appareil peut le calculer automatiquement par le biais de la fonction « Autocal ».

3.4 Calibrage manuel de la vitesse de translation

Le facteur de calibrage théorique correspond au périmètre de la roue de béquille (diamètre x 3,142) en pouces ou en mètres selon le réglage de l'appareil.
 Préréglage = 2 000 m (78,78 pouces)
 Réglage pour Ceria = 0,240 m

REMARQUE : La fonction « Autocal » permet d'obtenir des résultats plus précis dans la pratique.






1. Avec la touche , sélectionnez le programme .
2. MAINTENEZ la touche **+1** enfoncée (env. 5 sec) pour appeler le programme 1. L'unité de mesure sélectionnée s'affiche brièvement en haut et en bas de l'écran avant que le facteur de calibrage apparaisse. Continuez à maintenir la touche enfoncée et
3. APPUYEZ sur la touche  pour sélectionner et modifier un chiffre ou la virgule.
4. MAINTENEZ la touche  enfoncée pour modifier le chiffre sélectionné (ou déplacer la virgule).
5. RELACHEZ la touche  pour sélectionner le chiffre suivant et recommencez l'opération comme décrit précédemment. Pour terminer, relâchez simplement les deux touches. L'appareil revient alors à l'affichage normal et les valeurs sont enregistrées automatiquement.






Fig. 2 : Entrée mode cal 1 (S.S.F)



Fig 3: Modification du facteur de calibrage

3.5 « Autocal »

Cette fonction permet le calibrage automatique sur le champ pour une précision maximale.

1. Pour cela, effectuez deux marques distantes de 100 m. Sur la remorque/l'appareil, sélectionnez un point de mesure adapté et positionnez ce point par rapport à la première marque.
2. Sélectionnez le programme .
3. MAINTENEZ la touche **+1** enfoncée jusqu'à ce que le facteur de calibrage s'affiche.
4. Continuez à maintenir la touche enfoncée et appuyez sur . « Auto » clignote à l'écran. L'appareil est prêt à calibrer.
5. Amenez le véhicule dans une position dans laquelle le point de mesure se trouve face à la deuxième marque.
L'appareil compte et affiche les signaux du capteur émis lorsque la distance est parcourue.
6. Pour quitter la fonction « Autocal », appuyez sur la touche  (Fig. 6).
Le facteur de calibrage est calculé et enregistré automatiquement.

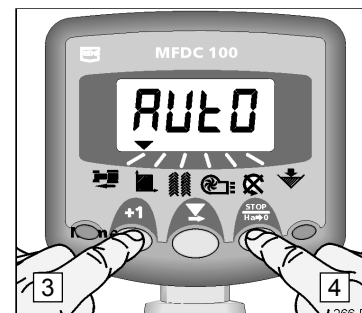


Fig 4: Démarrage Autocal

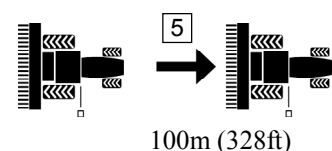


Fig. 5: Course de calibrage Autocal

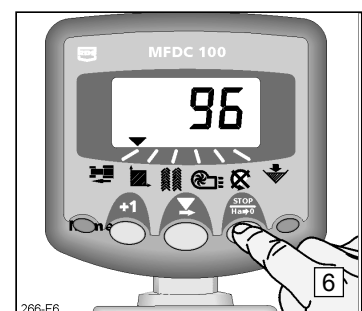


Fig. 6: Fin d'Autocal

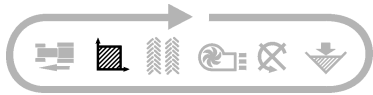
4. Superficie totale / largeur de l'appareil



La superficie est calculée à partir de la vitesse de translation et de la largeur réglée de l'appareil. La valeur est ajoutée à la valeur totale 1 ou 2.

La capacité de surface n'est indiquée que tant que le semoir fonctionne, c'est-à-dire tant que l'appareil enregistre la vitesse de translation.

Chacune des deux valeurs de superficie totale peut être réinitialisée indépendamment de l'autre valeur.

4.1 Affichage de la superficie totale



1. Avec la touche , sélectionnez le programme  (fig. 7).
2. Pour passer d'une valeur de superficie totale à l'autre, appuyez sur la touche **+1** (Fig. 8).

« *tot.1* » ou « *tot.2* » s'affiche alors à l'écran avant que la superficie totale enregistrée depuis la dernière réinitialisation apparaisse.






Fig. 7: Affichage surface totale



Fig 8: Superficie totale 1 ou superficie totale 2

4.2 Réinitialisation des valeurs totales

1. Avec la touche , sélectionnez le programme  .
2. Pour passer d'une valeur de superficie totale à l'autre, appuyez sur la touche **+1** (Fig. 8).
3. Pour régler cette valeur totale sur zéro, maintenez la touche  enfoncée pendant 10 secondes. (Fig. 9-3).

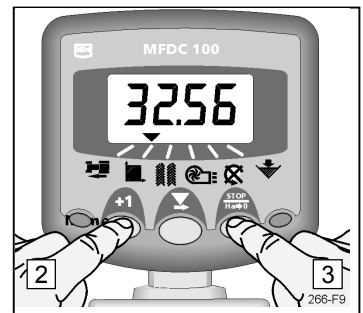


Fig. 9 : Réinitialisation totale

4.3 Entrée de la largeur de l'appareil

Pour que l'appareil puisse enregistrer correctement la largeur totale, la largeur de travail du semoir doit être entrée. Les valeurs sont indiquées en **pouces** ou en **mètres**, selon le réglage de l'appareil.






1. Avec la touche , sélectionnez le programme  .
2. MAINTENEZ la touche **+1** enfoncée (env. 5 sec) pour appeler le programme 1. *En haut et en bas de l'écran, les unités de mesure s'affichent brièvement avant que le facteur de calibration apparaisse.* Continuez à maintenir la touche enfoncée et
3. APPUYEZ simultanément sur la touche  pour sélectionner un chiffre ou déplacer la virgule.
 4. MAINTENEZ la touche  enfoncée pour modifier le chiffre sélectionné (ou déplacer la virgule).
5. RELACHEZ la touche  pour sélectionner le chiffre suivant et recommencez l'opération comme décrit précédemment. Sinon, relâchez simplement les deux touches. L'appareil revient ensuite en mode d'affichage normal.



Fig. 10 : Affichage largeur de l'appareil

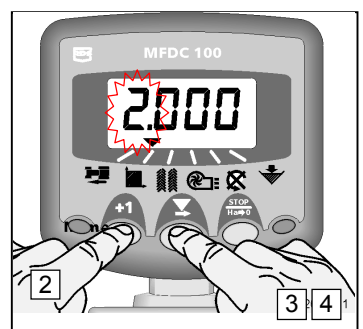


Fig. 11: Réglage de la largeur de l'appareil

5. Position ligne

Au bout de 10 secondes, l'affichage passe automatiquement au programme position ligne (hormis si « superficie totale » a été sélectionné).

Trois positions ligne sont disponibles (positions symétrique, asymétrique et asymétrique spéciale). La ligne elle-même peut être programmée de manière symétrique et asymétrique entre 1 et 15.

La position asymétrique s'affiche avec un point décimal entre la trace actuelle (gauche) et la trace de la ligne (droite).

REMARQUE : En mode programmation, la fonction ligne peut aussi être totalement désactivée.

5.1 Augmentation manuelle de la trace

Pour augmenter la trace actuelle de 1, appuyez sur **+1**.

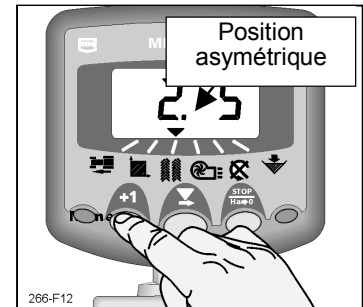


Fig 12: Augmentation du nombre

5.2 Conservation du nombre de traces

Pour conserver le nombre de traces lorsque le semoir est soulevé, appuyez sur **STOP Ha → 0**.

« **STOP** » clignote à l'écran.

Appuyez de nouveau sur **STOP Ha → 0** pour revenir en position normale.

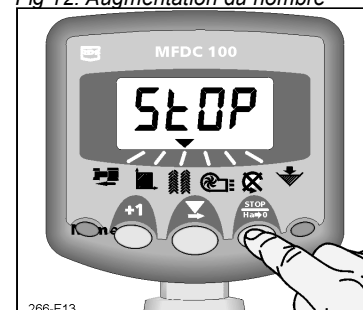
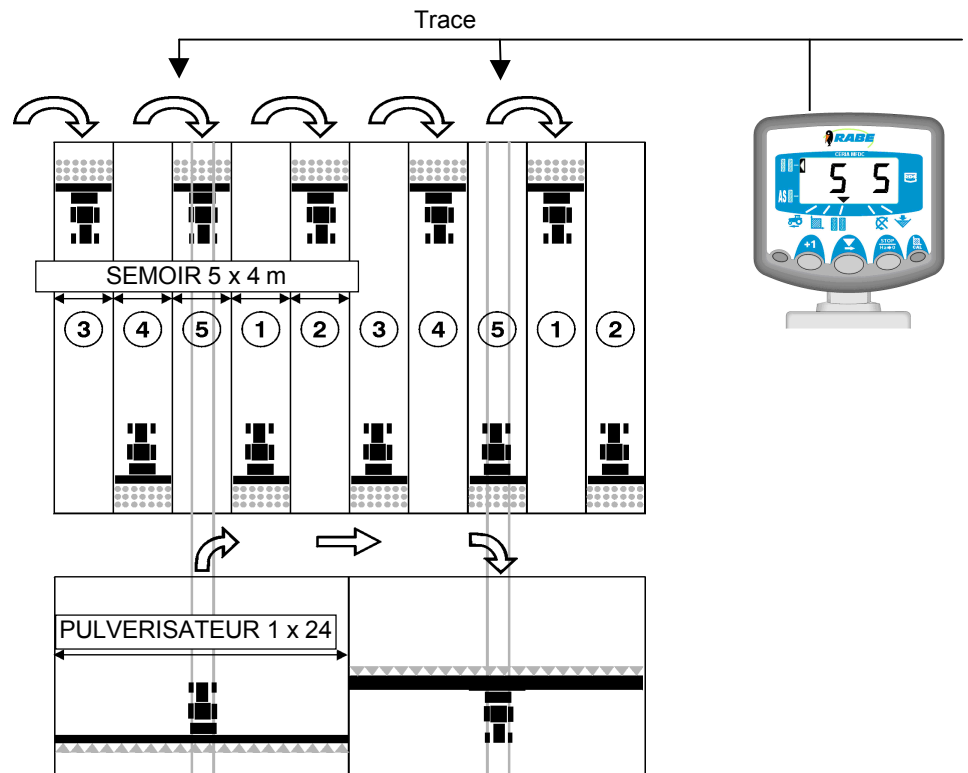


Fig 13: Maintien de la trace

5.3 Position ligne symétrique

2+2 sorties de semis ne sont désactivées que pendant le mode ligne.

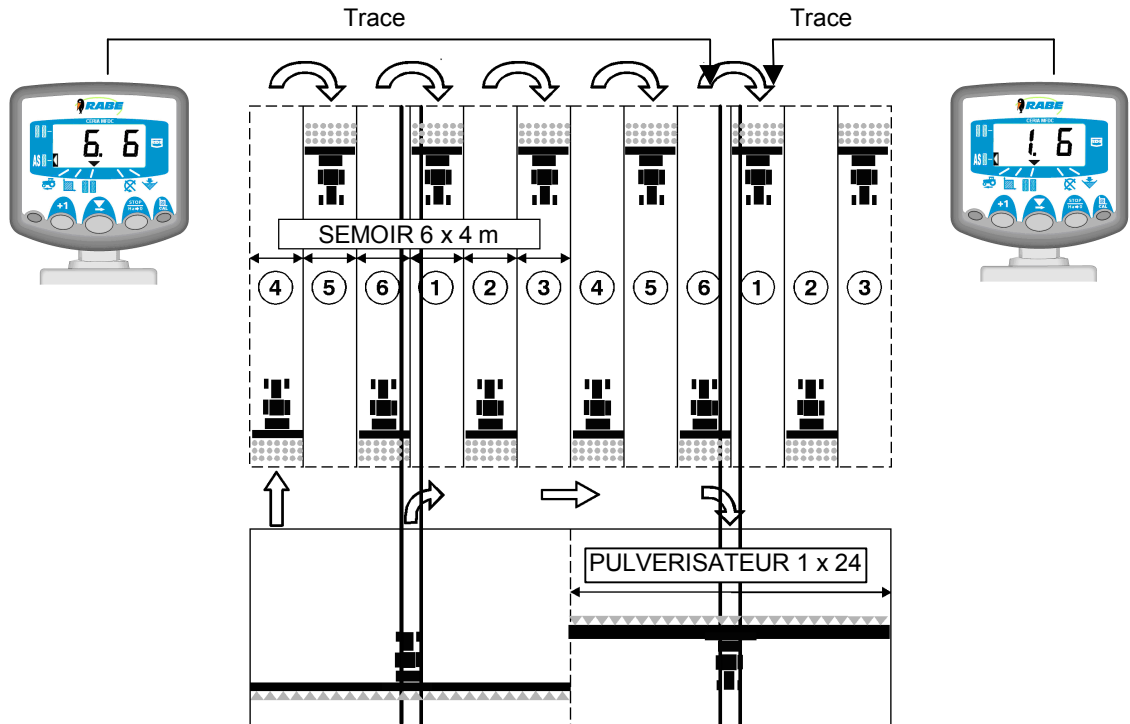
L'appareil bipie une fois en début de trace et l'affichage clignote jusqu'à que ce la trace soit terminée.



5.4 Position ligne asymétrique droite

Sur le côté **droit** de la machine, deux sorties de semis sont désactivées en mode ligne.

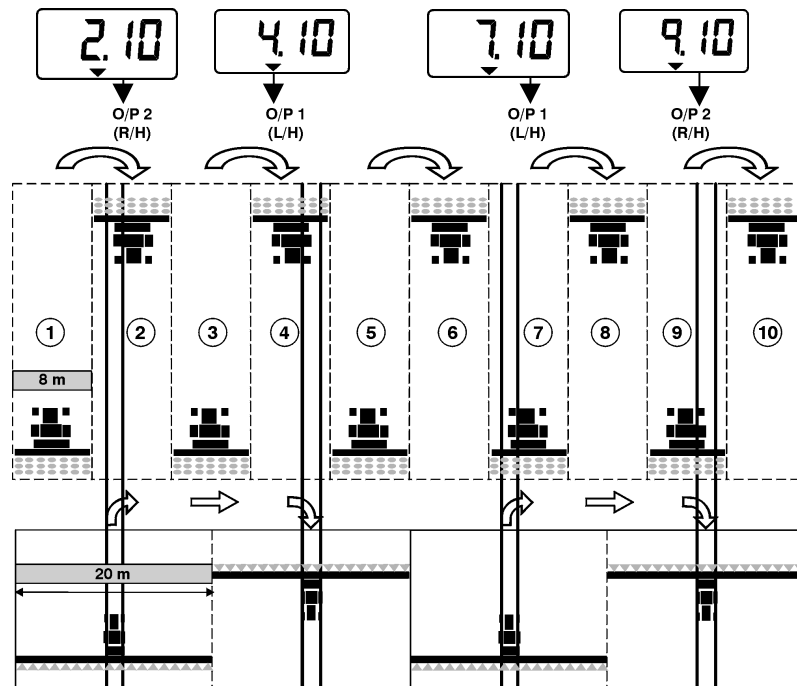
L'appareil bipera une fois au début de chaque ligne et l'affichage clignote jusqu'à ce que la trace soit terminée.



5.5 Position ligne sur 10 rangs

Pour les semoirs de 4 m de large ou pour les pulvérisateurs à cultures de 8 m de large et les combinés de 20 m de large. (traces 4 et 7, 2x2 sorties de semis sont désactivées sur le côté gauche de la machine. traces 2 et 9, 2x2 sorties de semis sont désactivées sur le côté droit). Au bout de la nouvelle trace 1, braquez à droite.

REMARQUE : Pour pouvoir braquer à GAUCHE en bout de trace 1, réglez la trace sur 6 avant le début de l'ensemencement.

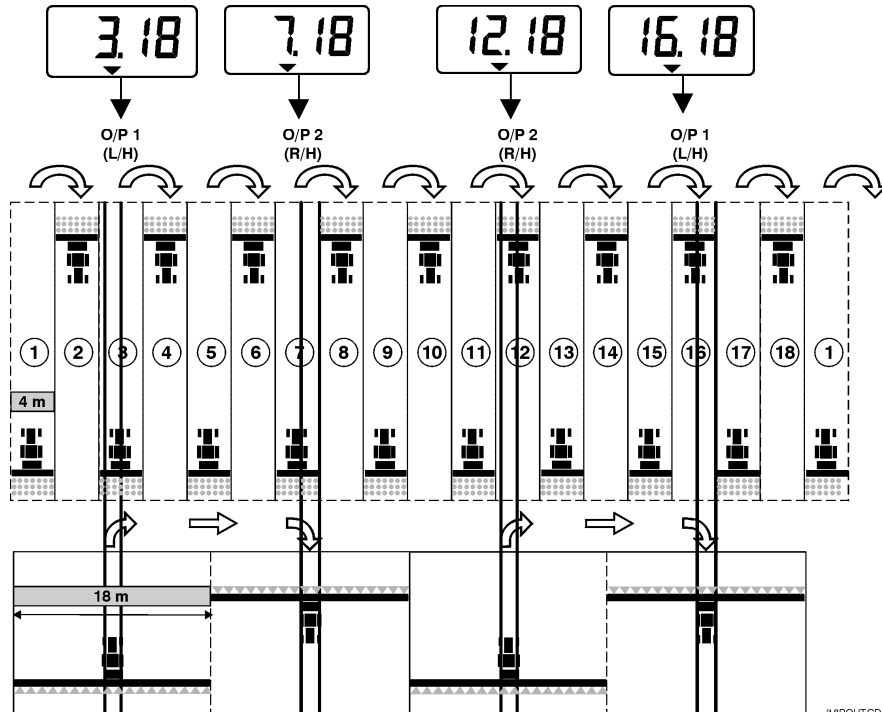


110BOUT.CD

5.6 Position ligne sur 18 rangs

Pour semoirs de 4 m de large et pulvérisateurs à cultures de 18 m de large. (sur les traces 3 et 16, 2x2 sorties de semis sont désactivées sur la gauche. (sur les traces 7 et 12, 2x2 sorties de semis sont désactivées sur la droite. Pour commencer par la trace 1, braquez à DROITE à la fin de la première trace.

REMARQUE : Pour braquer à GAUCHE à la fin de la première trace, réglez le numéro de trace sur 10 avant le début de l'ensemencement.



/18BOUT.CDF

5.7 Choix de la position ligne

1. Sélectionnez le programme
2. MAINTENEZ la touche **+1** enfoncée (env. 5 sec) pour appeler le programme 1.

Au bout de 5 secondes environ, les deux premières lettres clignotent pour indiquer la position ligne actuellement réglée.

'SY' = Symétrique

'AS' = Asymétrique

'SA' = Positions asymétriques spéciales (6 variantes), par exemple 10 traces et 18 traces

3. Pour sélectionner la position souhaitée, maintenez la touche **+1** enfoncée et appuyez sur la touche et MAINTENEZ-la enfoncée.

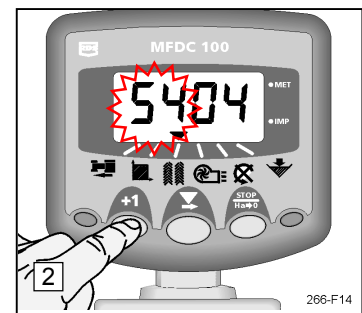


Fig 14: Réglage de la position ligne

5.8 Réglage de la ligne

4. Pour pouvoir commuter entre l'affichage de la position de la ligne et le numéro de la ligne, APPUYEZ sur la touche et RELACHEZ-la.

Les 3è et 4è chiffres clignotent pour afficher la trace actuellement réglée.

5. Pour régler le nombre de lignes sur une valeur comprise entre 1 et 15, APPUYEZ sur la touche et MAINTENEZ-la enfoncée.

REMARQUE : Si vous optez pour la position asymétrique, l'impulsion de désactivation des sorties de semis pour la ligne située après la ligne cible (c'est-à-dire la ligne 1) est également activée.

Lors de la sélection de la position spéciale **SA**, les séquences A à G peuvent être sélectionnées comme trace. (voir tableau)

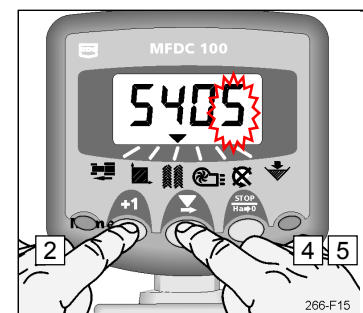


Fig. 15: Entrée de la ligne

Séquence	Semoir	Pulvérisateur	Wizard
8 traces	3m	8m	SA. A
	4,5m	12m	
10 traces	3m	10m	SA. b
	4,5m	15m	
10 traces	4m	10m	SA. c
14 traces	3m	14m	SA. d
	4,5m	21m	
16 traces	3m	16m	SA. E
	4,5m	24m	
18 traces	4m	10m	SA. F
22 traces	3m	22m	SA. g
	4,5m	33m	

Fig. 16 : Possibilités de réglage de la position spéciale SA

6. Vitesse de rotation de l'arbre à semis

6.1 Affichage vitesse de rotation de l'arbre à semis



Sélectionnez le programme .

La vitesse de rotation de l'arbre à semis s'affiche pendant 10 secondes puis l'appareil affiche à nouveau les lignes.

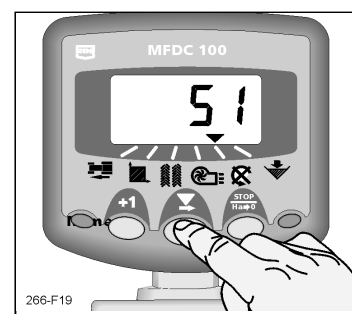



Fig. 19 : Vitesse de rotation arbre à






6.2 Message d'avertissement vitesse de rotation de l'arbre à semis

L'appareil est réglé de sorte qu'il bipé 5 fois lorsque l'arbre à semis s'arrête pendant plus de 40 secondes. Il passe ensuite automatiquement au programme . Le signal sonore retentit toutes les 30 secondes jusqu'à ce que l'anomalie soit supprimée.

REMARQUE : Vous pouvez désactiver le message d'avertissement en adaptant la vitesse de rotation ou en arrêtant et en rallumant l'appareil.

Si la vitesse de translation est inférieure à 2 km/h, aucune alarme n'est générée.

6.2.1 Programmation d'une limite d'avertissement pour le message d'avertissement vitesse de rotation de l'arbre à semis

- Avec la touche , sélectionnez le programme .
- MAINTENEZ la touche **+1** enfoncée (env. 5 sec) pour appeler le type de programme 1.
La valeur limite de déclenchement de l'alarme s'affiche au bout de cinq secondes.
Continuez à maintenir la touche enfoncée et
- APPUYEZ sur la touche  pour sélectionner le chiffre à modifier.
- APPUYEZ sur la touche  pour modifier le chiffre sélectionné.
- RELACHEZ la touche  pour sélectionner le chiffre suivant et recommencez l'opération comme décrit précédemment. Sinon, relâchez simplement les deux touches. L'appareil revient ensuite en mode d'affichage normal.

6.2.2 Désactivation du message d'avertissement arbre à semis

Vous pouvez également désactiver l'alarme en appuyant sur la touche **STOP** $\text{H} \rightarrow \text{O}$ et en la maintenant enfoncée pendant 5 secondes lorsque le programme vitesse de rotation de l'arbre est sélectionné. Lorsque ce programme est sélectionné, « OFF » s'affiche. La fonction alarme reste désactivée jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors puis de nouveau sous tension.

6.2.3 Réglage du retard de l'alarme

Pour certaines récoltes (notamment pour le colza), le taux de rejet est très faible. La vitesse de rotation de l'arbre à semis est par conséquent basse. Cela peut provoquer une alarme erronée de l'arbre à semis. Le retard réglable permet d'éviter qu'un tel cas se produise en cas de message d'avertissement inutile.





En cas de taux de rejet élevé ou pour les variétés hautes, il n'est pas non plus souhaitable d'avoir un retard important dans le temps. Le cas échéant, un retard court peut être programmé.

Faible vitesse de rotation de l'arbre à semis = retard prolongé ;

Vitesse de rotation élevée de l'arbre à semis = retard court

Retard pré-réglé = 40 sec.

Retard minimum = 5 sec.

1. Lors de la mise sous tension de l'appareil, maintenez la touche **+1** enfoncée pour accéder au type de programme 2.
2. Appuyez sur la touche **+1** et sélectionnez le programme .
3. APPUYEZ sur la touche  pour sélectionner le chiffre à modifier.
4. APPUYEZ sur la touche  pour modifier le chiffre sélectionné.
5. RELACHEZ la touche  pour sélectionner le chiffre suivant et recommencez l'opération comme décrit précédemment. Sinon, arrêtez l'appareil et remettez-le sous tension pour accéder à nouveau à la vue normale.

7. Niveau de remplissage du semis



Si le niveau de remplissage du bac à semis descend au-dessous du niveau du capteur installé sur la paroi latérale, l'appareil passe automatiquement à ce programme et bipe 5 fois.

REMARQUE : Le signal sonore ne retentit que si la vitesse de translation est supérieure à 2 km/h. Sinon, seule l'alarme visuelle se déclenche.

7.1 Alarme niveau de remplissage marche/arrêt



1. Avec la touche **+1**, sélectionnez le programme .
2. Maintenez la touche **+1** ENFONCEE pour passer au type de programme 1. Continuez à maintenir la touche enfoncée et
3. APPUYEZ sur la touche  pour sélectionner 0 (arrêt) / 1 (marche). Une fois la fonction d'avertissement désactivée, l'affichage reste vide dans ce programme.
4. Relâchez les deux touches. L'appareil revient ensuite en mode d'affichage normal.



Fig. 20: Alarme niveau de remplissage du semis

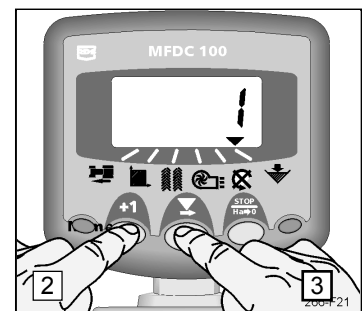






Fig. 21: Désactivation de l'alarme

8. Aide au dressage

L'aide au dressage est un programme d'aide pour l'essai de dressage des semences. Elle calcule le nombre de rotations de la manivelle et l'affiche à l'écran puis enregistre le nombre de rotations de la manivelle lors de l'essai de dressage.

8.1 Appel de l'aide au dressage

1. APPUYEZ sur la touche  pendant env. 5 sec jusqu'à ce que l'affichage CAL apparaisse.
2. RELACHEZ la touche  .
Le chiffre 0.050 (1/20 ha) s'affiche.
3. APPUYEZ de nouveau sur la touche  pour sélectionner la superficie à dresser. APPUYEZ de nouveau sur la touche pour basculer l'affichage entre 0.100, 0.050 et 0.025 (1/10, 1/20 et 1/40 ha).
4. RELACHEZ la touche  après avoir sélectionné la superficie .
Commencez le processus de dressage.

L'écran de contrôle des semis décompte à présent les rotation de la manivelle de la valeur affichée. On sait ainsi toujours combien de tours de manivelle il reste. Les 5 derniers tours de manivelle sont également signalés par un signal sonore afin que l'opérateur se prépare à terminer le processus de dressage. Une fois la valeur <0> atteinte, un signal sonore continu se déclenche pour indiquer à l'opérateur qu'il doit terminer immédiatement le dressage.

Cinq secondes après la fin du processus de dressage, l'affichage est réinitialisé. Un autre processus de dressage ne peut être exécuté qu'en cas de réactivation de l'aide au dressage.

Vous pouvez quitter la fonction d'aide au dressage à tout moment. Pour cela, appuyez sur n'importe quelle autre touche.

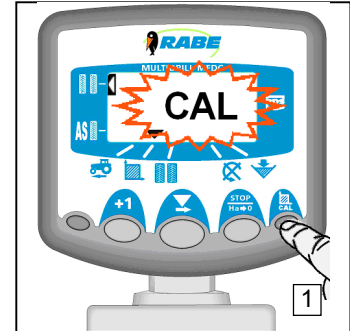


Fig. 22: Appel de l'aide au dressage



Fig. 22: Sélection de la superficie

9. Types de programmation 1 à 3

En mode normal, la plupart des réglages ne doivent pas être modifiés, hormis si l'appareil est transféré sur un autre tracteur / semoir. Les valeurs préréglées s'affichent entre [crochets].

9.1 Tableau de calibrage

	Mode 1	Mode 2	Mode 3
Appel du mode	Dans l'aperçu normal, sélectionnez le programme et maintenez la touche +1 enfoncée.	Lors de la mise sous tension de l'appareil, maintenez la touche +1 enfoncée.	Lors de la mise sous tension de l'appareil, maintenez la touche STOP enfoncée.
Choix du programme	Voir ci-dessus	Appuyez sur la touche +1	Appuyez sur la touche STOP Ha → 0
Programme 1	Facteur pour le capteur de vitesse [2.000] <i>Voir paragraphe 3.4</i>	Alarme vitesse de translation marche (1) / arrêt (0) [1]	Pas de fonction
Programme 2	Largeur de l'appareil [2 m] <i>Voir paragraphe 4.3</i>	Choix de l'unité de mesure [Métrique] <i>Voir 9.2</i>	Affichage de la capacité de surface totale (réinitialisation impossible)
Programme 3	Changement ligne / trace [SY04] <i>Voir paragraphe 5.8/5.9</i>	Position ligne marche (1) / arrêt (0) [1]	Signal ligne Temps de réaction 0,5 à 5 sec [3]
Programme 4	Inoccupé	Inoccupé	Inoccupé
Programme 5	Alarme vitesse de rotation arbre à semis [0] <i>Voir 7.2.1</i>	Retard alarme arbre à semis [40 sec] <i>Voir 7.2.4</i>	Capteur de vitesse de rotation de l'arbre à semis – impulsions par rotation Réglez 0 pour bloquer le programme [1.000]
Programme 6	Alarme niveau de remplissage du semis marche (1) / arrêt (0) [1] <i>Voir 8.1</i>	Pas de fonction	Pas de fonction

9.2 Définition des unités de mesure

- Lors de la mise sous tension de l'appareil, maintenez la touche **+1** enfoncée pour accéder au type de programme 2.
- Appuyez sur la touche **+1** et sélectionnez le programme
- APPUYEZ sur la touche pour passer d'une unité de mesure à l'autre. Les unités choisies s'affichent en bas ou en haut de l'écran. Les unités métriques s'affichent dans la rangée du bas.
- Pour accéder à nouveau à la vue normale, arrêtez l'appareil et remettez-le sous tension .

Fonction	Métrique	Britannique
Vitesse de translation	km/h	mph
Superficie	ha	acres
Largeur/S.S.F.	m	pouces

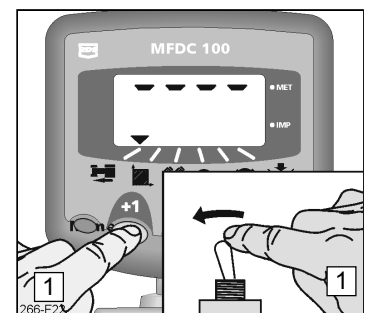


Fig 22: Entrer cal mode 2

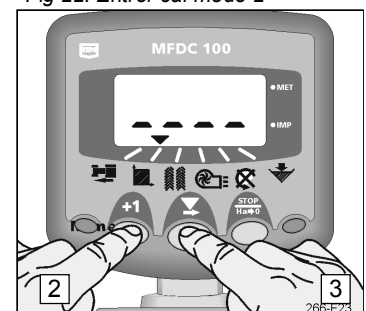


Fig 23: Modification des unités de mesure